

MUKANDA YA ZOLE YA POLO NA BA TESALONIKA

[Kapu 1](#) — [Kapu 2](#) — [Kapu 3](#)

1 KAPU 1

1 Polo, ti Silvano, ti Timoteo, na dibundu ya ba Tesalonika, kati na Nzambi Tata na beto ye kati na Mfumu Yezu Klistu : 2 Dienga ti ngemba na beno, katuka na Nzambi Tata na beto ye na Mfumu Yezu Klistu !

3 Beto fetele kuvutula matondo na Nzambi ntangu yonso sambu na beno, ba mpangi, bonso yo ikele masonga, sambu lukwikilu na beno ke kuyela mingi ye nde zola ya konso muntu na beno yonso, mosi na ya nkaka, ke kufuluka, 4 na mpila nde beto mosi beto ke kudikembisa sambu na beno kati na mabundu ya Nzambi na yina me kutala kukanga ntima na beno ye ye lukwikilu na beno kati ya kuniokulama na beno yonso ti na ba mpasi yonso ya beno ke kukangila ntima, 5 [yina ikele] kumonisama ya kusambisa ya masonga ya Nzambi, sambu nde beno monana ya kufwana sambu na kimfumu ya Nzambi sambu na yina mpi beno ke monisama mpasi ; 6 kana ikele diambu ya masonga na ntwala ya Nzambi nde na kuvutula kumonisa mpasi na ba yina ke kumonisa beno mpasi, 7 ye [nde na kupesa beno], na beno ya ke kumona mpasi, kupema ti beto kati na kumonisama ya Mfumu Yezu katuka na zulu ti ba wanzio ya ngolo na yandi, 8 na kupela ya tiya, na kuvutulaka mbela na ba yina kuzaba Nzambi ve, ye na ba yina ke kulemfukila ve nsangu ya mbote ya Mfumu na beto Yezu Klistu ; 9 ba yina ta kubaka ndola ya kubebisama ya mvula na mvula katuka na ntwala ya ilungi ya Mfumu ye katuka na ntwala¹ ya nkembo ya ngolo na yandi, 10 ntangu yandi ta kwisa sambu na kuvanda, na kilumbu yina, ya kukembisama kati na ba santu na Yandi ye ya kuyitukisama kati na ba yina yonso kwikilaka, sambu kimbangi na beto na yina me kutala beno kwikilamaka. 11 Yo yina nde beto ke kusamba mpi ntangu yonso sambu na beno, nde Nzambi na beto kumona beno ya kufwana na kubingama, ye nde yandi kulungisa kiese yonso ya mbote ya mawete na yandi ye kisalu ya lukwikilu na ngolo, 12 na mpila nde zina ya Mfumu na beto Yezu [Klistu] kukembisama kati na beno, ye beno kati na Yandi, na mpila ya dienga ya Nzambi na beto ye ya Mfumu Yezu Klistu.

2 KAPU 2

1 Beto ke kulomba na beno, ba mpangi, na nzila ya ngisa ya Mfumu na beto Yezu Klistu ye na nzila ya kuvukana na beto mfinama na Yandi, 2 na kudibika ve kuvalangana nswalu na mabanza² na beno, ata kukuma kisaka—saka, ata na nzila ya mpeve, ata na nzila ya ndinga, ata na nzila ya mukanda, bonso [nde yo vandaka] na nzila na beto, bonso nde kilumbu ya Mfumu vandaka pana. 3 Nde muntu mosi kukusa beno ve [ata] inki mutindu, sambu [kilumbu yina ta kwisa ve] nde kulosama ya kieleka kukuma ntete ye nde muntu ya disumu kumonisama, mwana ya kubebisama, 4 yina ke kutedimina ye kuditombula na [zulu] ya yina

¹To : Ntama ya ; Mat. 25, 41.

²To : Kuvila na ba ngindu na beno.

yonso ke bingama Nzambi to yina ikele kikuma ya kukumisa, na mpila nde yandi ta kudivandisa na tempelo ya Nzambi, na kudisongaka yandi mosi bonso Nzambi³. 5 Benó ke yibuka ve nde, ntangu mono vandaka diaka mfinama na beno, mono vandaka kutubila beno mambu yayi ? 6 Ye ntangu yayi beno ke kuzaba ya ke [kukanga nzila] sambu nde yandi kumonisama na ntangu na yandi mosi. 7 Sambu diswekamu ya mbi⁴ ya kukonda nsiku ke kusala ntete ; kaka yina ke kukanga nzila ntangu yayi, [ta kusala yo] tii kuna yandi ta kuvanda ntama. 8 Ye ibuna ta kumonisama muntu ya kukonda nsiku⁵, yina Mfumu Yezu ta kubebisa⁶ na mupepe⁷ ya munoko na Yandi na kumonisama ya ngisa na Yandi ; 9 yina ngisa na yandi ikele na mpila ya kisalu ya Satana, na mambu ya kuyituka ya mutindu yonso ye bidimbu ye bimangu ya luvunu, 10 ye na kuvidisa yonso ya mambu ya konda masonga sambu na ba yina ke kubeba, sambu bo yambaka ve zola ya kieleka sambu na kuguluka. 11 Ye na kikuma ya yina, Nzambi ke kutindila bo ngolo ya kuvidisa sambu bo kwikila na luvunu, 12 na mpila nde bantu yina yonso kusambisama ba yina kwilaka kieleka ve, kansi yina monaka kiese na mambu ya konda masonga.

13 Kansi beto, beto fetele kuvutula matondo na Nzambi ntangu yonso sambu na beno, ba mpangi ya zola ya Mfumu, na yayi nde Nzambi solaka beno tuka luyantiku sambu na luguluku, kati na bu santu ya Mpeve ti lukwikilu ya kieleka, 14 na yina Yandi bingaka beno na nzila ya nsangu ya mbote na beto, sambu nde beno kubaka nkembo ya Mfumu na beto Yezu Klistu. 15 Yo yina mpi, ba mpangi, beno zinga ngwi, ye beno simba malongi yina beno bakaka na beto, kuvanda na ndinga⁸, to kuvanda na mukanda na beto. 16 Mfumu na beto Yezu Klistu Yandi mosi, ye Nzambi na beto ye Tata, yina zolaka beto yina pesaka [beto] mbombolo ya mvula na mvula ye kivuvu ya mbote na nzila ya dienga, 17 kubomba⁹ ba ntima na beno ye kusikidisa [beno]¹⁰ na kisalu yonso ya mbote ye na ndinga yonso ya mbote.

3 KAPU 3

1 Ya nkaka, ba mpangi, beno samba sambu na beto, na mpila nde ndinga ya Mfumu kukwenda nswalu ye nde yo kukembisama, bonso yo ikele mpi na beno ; 2 ye nde beto kukangulama na bantu ya mambi ti ya mbi, sambu bantu yonso ve ikele na lukwikilu : 3 Kansi Mfumu ikele nkwikisi, yina ta kusidikisa beno ye ta kukeba beno na muntu ya mbi¹¹. 4 Kansi beto ikele kutula ntima kati na Mfumu na yina me kutala beno, nde beno ke kusala ye beno ta kusala yina beto tumaka. 5 Nde Mfumu kutwadisa ba ntima na beno na zola ya Nzambi ye na kukanga ntima ya Klistu !

6 Kansi beto ke kutuma beno, ba mpangi, na zina ya Mfumu na beto Yezu Klistu, na kukabana na mpangi yonso yina ke kutambula na mvalangana, ye ve na mpila ya malongi ya yandi bakaka¹² na beto. 7 Sambu beno kuzaba beno mosi inki mutindu beno fetele kulanda

³Ba nkaka ke kutangaka : Bonso Nzambi.

⁴Mambu ya mbi, *awa*, bonso Loma 6, 19.

⁵Muntu ya lulendo : Yina ikele ya konda nsiku, kukonda kikangidi.

⁶To : Ta kubebisa.

⁷To : Mpeve.

⁸To : Na ndinga na beto.

⁹Tala lukaya 2 Kol. 1.4.

¹⁰To : [ba].

¹¹To : Ya mbi.

¹²Na mpila ya ba mingi : Yina ya beno yambaka.

mbandu na beto ; sambu beto tambulaka ve na mvalangana kati na beno, 8 beto kudiaka mpi dimpa ya muntu ya ofele ve, kansi na mpasi ye na kulemba, na kusalaka mpipa ti mwini sambu na kuvanda kizitu na zulu ya mosi na beno ve ; 9 ve nde beto ikele na nswa na yo ve, kansi na mpila nde beto kukipesa beto mosi na beno bonso mbandu, sambu nde beno kulanda mbandu na beto. 10 Sambu mpi, ntangu beto vandaka mfinama na beno, beto tumaka beno yayi : Nde kana muntu mosi ke zola kusala ve, nde yandi kudia mpi ve. 11 Sambu beto ke kuwa nde mwa ndambu kati na beno ke kutambula na mvalangana, na kusalaka ve kibeni, kansi na kukotaka mambu yonso. 12 Kansi beto ke kutuma na ba yina ikele mutindu yina, ye beto ke kupesa bo kikesa na Mfumu Yezu Klistu, na kudia dimpa na bo mosi na kusalaka na ngemba. 13 Kansi beno, ba mpangi, beno kulemba ve na kusalaka mbote. 14 Ye kana muntu mosi kulemfuka na ndinga na beto ve [yina beto tubilaka beno] na mukanda yayi, beno sonika yandi ye beno kuvanda na ngwisana¹³ ti yandi ve, na mpila nde yandi kuvanda na nsoni na yo ; 15 ye beno kubaka yandi bonso mbeni ve, kansi beno longisila yandi bonso mpangi.

16 Mfumu ya ngemba Yandi mosi kupesa¹⁴ beno ntangu yonso ngemba na mutindu yonso. Mfumu kuvanda na beno yonso!

17 Mbote, ya diboko na mono mosi, Polo ; yina ikele kidimbu na konso mukanda : Mutindu yina mono ke kusonika. 18 Nde dienga ya Mfumu na beto Yezu Klistu kuvanda ti beno yonso!

¹³Kuvanda ti yandi ve.

¹⁴Bonso 1 Tesalonika 5, 23 : Nde Mfumu ... kupesa beno.